



アイヌタイムズ

第47号

2009年3月27日(金) アイヌ語ペンクラブ



第12回アイヌ語弁論大会 オッタ

Dai-12-kai Aynugo-benron-taikai or ta



2008 パ 11 チュブ 15 ト タ むかわ町 オッタ、第12回アイヌ語弁論
2008 pa 11 cup 15 to ta Mukawa-choo or ta, *Dai-12-kai Aynugo-benron-*

大会(イタカンロー) アン ルウエ ネ。オロ タ カラパ ワ、「国際言語年」
-taikai (Itak=an ro) an ruwe ne. Oro ta k=arpa wa, "Kokusai-gengo-nen"

オルッペ ク・イエ ルウエ ネ。
oruspe ku=ye ruwe ne.

テ パクノ アシクネ スイ 弁論大会 オッタ ウサ ウサ オルッペ ク・
Te pakno asikne suy benron-taikai or ta usa usa oruspe ku=

イエ。ネロク オルッペ 「エスペラント イタク アニ ア・ヌイエ 『アイヌ神謡集』
=ye. Nérok oruspe "Esperanto itak ani a=nuyé 'Aynu-sinyoosyuu'

オルッペ」(第11号)、「マック セコロ ア・イエ パソコン オッタ アイヌイ
oruspe" (dai-11-goo), "Makku sekoro a=ye pasokon or ta aynui-

タク ローマ字カナ変換 オルッペ」(第28号)、「クンネチロンヌブ オルッペ」(第
-tak Roomazi-kana-henkan oruspe" (dai-28-goo), "Kunnecironnup oruspe" (dai-

34号)、「チャクチャク カムイ オルシペ」(第33号)、ネ ルウエ ネ。
-34-goo), “Cakcak kamuy oruspe” (dai-33-goo) ne ruwe ne.

ネ ヒ タ、「ユネスコ オッタ アン 『国際言語年』 オルシペ」ク・イエ。
Ne hi ta, “Yunesuko or ta an ‘Kokusai-gengo-nen’ oruspe” ku=ye

ルウエ ネ。ク・イエ オルシペ アナク、アイヌタイムズ カ タ ク・ヌイエ プ
ruwe ne. Ku=ye oruspe anak, Aynu-Taimuzu ka ta ku=nuye p

オロ ワ ク・ヌムケ プ ネ ルウエ ネ。アイヌタイムズ第11号 カ タ
or wa ku=numke p ne ruwe ne. Aynu-Taimuzu-dai-11-goo ka ta

ホシキノ ク・ヌイエ ワ、第45号 パクノ 32 オルシペ ク・ヌイエ ルウエ
hoskino ku=nuye wa, dai-45-goo pakno 32 oruspe ku=nuye ruwe

ネ。ネ 「国際言語年」 オルシペ アナク 第44号 カ タ アン オルシペ ネ ル
ne. Ne ‘Kokusai-gengo-nen’ oruspe anak dai-45-goo ka ta an oruspe ne ru-

ウエ ネ。
-we ne.

アイヌタイムズ編集会議 ウン ウタラ エン・カスイ クシケライポ、ク・ヌイエ
Aynu-Taimuzu-Hensyuukaigi un utar en=kasuy kuskeraypo, ku=nuye

オルシペ ア・ピリカレ エアシカイ クス、ケヤイライケ ルウエ ネ。アイヌタ
oruspe a=pirkare easkay kusu, k=éyayrayke ruwe ne. Aynu-Ta-

イムズ カ タ アナクネ、ア・ヌイエ ルスイ ペ ア・ヌイエ エアシカイ クス、
-imuzu ka ta anakne, a=nuyé rusuy pe a=nuyé easkay kusu,

ネワアンペ シノ ア・エキロロアン ペ ネ ルウエ ネ。アイヌタイムズ ヌ
néwaanpe sino a=ekíroroan pe ne ruwe ne. Aynu-Taimuzu nu-

カラ ウタラ カ、オルシペ ヌイエ ヒ ケウトウムオシツチウレ ヤクン、エアシ
-kar utar ka, oruspe nuye hi kewtumuositciwre yakun, eas-

カイ クニ ク・ラム。イヨロツ・アン ロ!
-kay kuni ku=ramu. Iyorot=an ro!

ク・ヌイエ ルスイ ペ エネ ピリカノ ク・ヌイエ エアシカイ クス、弁論
Ku=nuye rusuy pe ene pirkano ku=nuye easkay kusu, Benron-

大会 オッタ ネユン ポカ ク・イキ ワ 優秀賞 ア・エン・コレ ルウエ ネ。シ
-taikai or ta néyun póka kú=iki wa Yuusyusyoo a=en=kore ruwe ne. Sí-

ノ ケヤイコブンテク。イヤイライケレ!
-no k=éyaykopuntek. Iyayraykere!

[横山 裕之] 沙流・千歳

